



 **MAMUNCIA**
por el litoral caucano

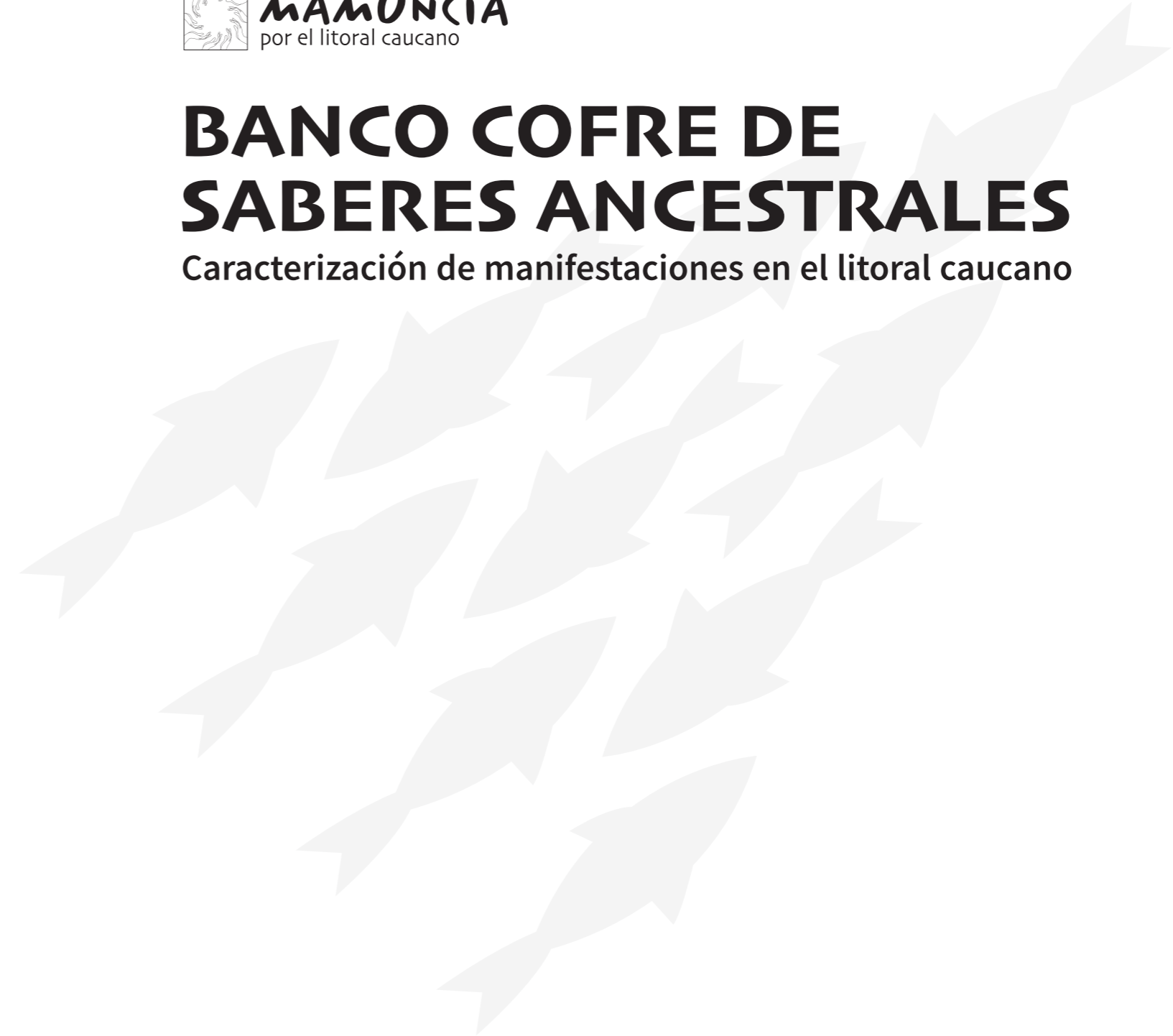
BANCO COFRE DE SABERES ANCESTRALES

Caracterización de manifestaciones en el litoral caucano



BANCO COFRE DE SABERES ANCESTRALES

Caracterización de manifestaciones en el litoral caucano



BANCO – COFRE DE SABERES ANCESTRALES

Primera edición - Noviembre de 2022

Citi Foundation

La realización de esta publicación es posible gracias al apoyo de Citi Foundation. Las opiniones expresadas en este documento no son responsabilidad de Citi Foundation, ni de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM). Quedan reservados todos los derechos. La presente publicación no podrá ser reproducida íntegra o parcialmente, ni archivada o transmitida por ningún medio (ya sea electrónico, mecánico, fotocopiado, grabado u otro), sin la autorización previa del editor.

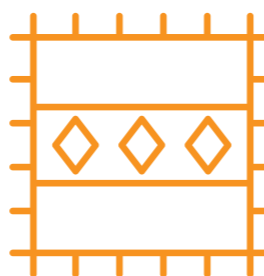
Organización Internacional para las Migraciones (OIM) - Misión en Colombia<https://colombia.iom.int>Fernando Medina, *Jefe de Misión*Alessia Schiavon, *Jefe de Misión Adjunta*Camilo Leguizamo, *Coordinador del Programa de Víctimas*Jorge Mario Álvarez, *Coordinador adjunto del Programa de Víctimas***Equipo técnico OIM**Vanessa Constain, *Coordinadora Área de Sector Privado**e Innovación Social (Unidad de Planeación, Seguimiento y Comunicaciones)*Luis Endo, *Gerente de proyecto Mamuncia por el Litoral Caucano*Adriana Correa, *Especialista senior en comunicaciones***Contenidos:** Dionisio Rodríguez Paz, *Sabedor local***Coordinación editorial:** Luis Endo y Adriana Correa**Edición:** Margarita Barrero Fandiño**Diseño y diagramación:** Gabriel Mayuza, Sandra Barbón, Echo Consultores**Fotografía:** Esteban Vanegas, Echo Consultores

©Organización Internacional para las Migraciones (OIM), 2022

ISBN: 978 - 958 - 5192 - 18 - 8**Impreso por:** Procesos Digitales S.A.SImpreso en Colombia. *Printed in Colombia*

Contenido

Prólogo	4
Introducción	7
El proceso adelantado	12
Diez manifestaciones o expresiones culturales en el litoral caucano	18
1. Canastos y sombreros	20
1.1. Canastos	20
1.2. Sombreros	24
2. Botella curada	31
3. Beberizos – toma seca	39
4. Décimas	49
5. Bambuco viejo	54
6. Tumba	61
7. Alabao	66
8. Minga	71
9. Mamuncia	76
10. Quebrao	80
La enseñanza y aprendizaje	86
Recomendaciones	90
Conclusiones	94
Glosario	99
Referencias bibliográficas	100
Anexo - Listado de sabios y sabias entrevistados	102



Prólogo

Me cuentan que, la práctica tradicional de la mamuncia es una forma de trabajo colaborativa originaria de los pueblos afrodescendientes del Pacífico colombiano, donde una comunidad se reúne para llevar a cabo un proyecto específico con beneficios colectivos. Es en otras palabras, la construcción de progreso a partir de la hermandad, del firme propósito de lograr un beneficio, no solo para las personas, sino para la tierra que se habita. La conjugación de saberes y experiencias.

Un elemento clave de la mamuncia es el respeto por la tradición, que es precisamente sobre lo que se ha construido este **Banco cofre de saberes ancestrales**. En estas páginas se han recogido manifestaciones de los pueblos afrocolombianos e indígenas de Guapi, Lopez de Micay y Timbiquí que promueven la sostenibilidad del territorio, su cultura y tradición desde su ser y saber ancestral.

Encuentro en esta práctica de trabajo una fuente de inspiración absolutamente valiosa para los proyectos y retos que como sociedad enfrentamos a diario, pues nos enseña que solo a través de la colaboración podemos construir y alcanzar objetivos comunes.

La implementación del Proyecto Mamuncia por el Litoral Caucaño es una inversión, que, de la mano de la Organización Internacional para las Migraciones, hemos hecho para aportar al cierre de brechas raciales, generar oportunidades económicas y fortalecer las capacidades de desarrollo en esta región, en donde, a pesar de sus enormes riquezas naturales y culturales, más del 60% de la población vive en condiciones de pobreza.

Mamuncia es comunidad, mamuncia es inspiración para que sigamos construyendo una mejor Colombia.

Pablo del Valle

Citi Country Officer en Colombia

Citi, más de 100 años de presencia ininterrumpida en Colombia facilitando el progreso y crecimiento económico del país.



Mujeres lavanderas tradicionales en la muralla de Guapi.



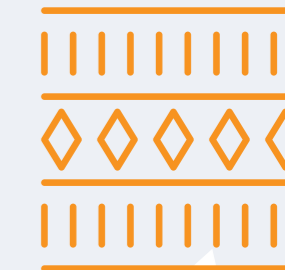
Río San Juan de Micay.

Introducción

El artículo séptimo de la Constitución Política de Colombia de 1991 establece la responsabilidad del Estado colombiano con respecto a reconocer y garantizar la diversidad étnica y cultural de la nación. Ese precepto constitucional justifica la importancia de que pueblos y comunidades étnicas, habitantes del litoral caucano (Guapi, Timbiquí y López de Micay), propongan iniciativas como la Mamuncia, orientadas a la patrimonialización, a manera de estrategia de salvaguarda.

Para las comunidades indígenas y negras establecidas en el litoral caucano, que conciben el territorio como espacio de vida (físico, simbólico y mágico-espiritual), la cultura es el elemento sustancial que permite el desarrollo de la vida. Por lo tanto, la pérdida de saberes y prácticas culturales pone en riesgo incluso la riqueza ambiental y las diversas formas de relaciones entre las especies de flora y fauna, lo que hace insostenible la vida de las comunidades étnicas con sus diversas formas de Ser- Saber- Hacer.

Este es el punto de partida de una acción colectiva llamada *Mamuncia por el litoral caucano*, cuyo objetivo es fortalecer la capacidad de autogestión de los municipios de Guapi, Timbiquí y Lopez de Micay, en el departamento del Cauca, a través de un modelo de intervención direccionado desde una práctica tradicional de los



LAS MANIFESTACIONES FUERON SELECCIONADAS DADA SU IMPORTANCIA PARA LAS COMUNIDADES EN EL DESARROLLO DE LA VIDA DESDE EL SER Y EL SABER EN EL HACER COTIDIANO.

pueblos étnicos llamada mamuncia, implementada bajo el acompañamiento y la facilitación de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), con el apoyo de Citi Foundation, quien ha querido sumarse a la Mamuncia, y contribuir con esta estrategia para revitalizar saberes y prácticas de las comunidades étnicas en el litoral caucano.

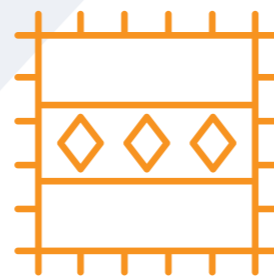
El resultado es la creación de este Banco cofre con diez manifestaciones culturales a salvaguardar, producto de una investigación con participación social y comunitaria, teniendo como base saberes ancestrales y prácticas tradicionales de los sabios y las sabias, principales aportantes en este propósito colectivo.

Las manifestaciones fueron seleccionadas dada su importancia para las comunidades en el desarrollo de la vida desde el ser y el saber en el hacer cotidiano, así como por la marcada relación que guardan entre ellas para mantener la sostenibilidad del territorio con su medio ambiente (físico-simbólico-espiritual). Además, estas expresiones permiten afianzar la identidad étnica cultural y la interacción género-generación.

La selección de las manifestaciones culturales presentadas en este documento, se da mediante el análisis de criterios asociados al uso del territorio, la identidad, la espiritualidad y las relaciones sociales, la necesidad de proteger lugares y el mejoramiento de la calidad de vida a partir de la producción sustentable. Por lo tanto, el documento aborda acciones de producción, medicina tradicional-ancestral, oralidad, folclor, ritualidad, relaciones sociales y cocina tradicional.

Las manifestaciones culturales y usos que hacen parte de este documento fueron transcritos tal y como fueron descritos por los sabedoras y sabedores. Los contenidos son responsabilidad de sus autores y no representan los puntos de vista de OIM ni Citi Foundation.”

Entiéndase que la cultura para los pueblos negros e indígenas, habitantes del litoral caucano, es la forma de vivir para ser en el territorio, que se expresa en un conjunto de manifestaciones soportadas en saberes y prácticas agrupadas en ocho áreas y 39 líneas de expresiones y manifestaciones culturales, de las cuales, en este trabajo solo se abordan diez.



Lucila Paredes, comerciante de frutas en López de Micay.



Casas palafíticas en la orilla del río Guapi.

El proceso adelantado

La iniciativa del Banco cofre para la salvaguarda del patrimonio en las comunidades étnicas del litoral caucano, que parte del Proyecto Mamuncia por el Litoral Caucaño, implementado por la OIM y apoyado por Citi Foundation, se articula al compromiso legal y social de la comunidad para la protección del legado ancestral de las manifestaciones y las expresiones culturales negras e indígenas de los municipios de Guapí, Timbiquí y López de Micay, que compromete tanto la institucionalidad del Estado como las organizaciones sociales.

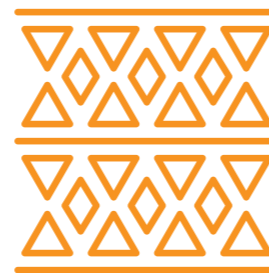
El primer paso en este caminar (vocablo utilizado por las comunidades étnicas en el litoral caucano con el cual se expresa el modo y tiempo en el que se recorre el camino hacia el destino fijado) fue la caracterización de las diez manifestaciones culturales sobre la base de lineamientos y criterios demandados por las comunidades milenarias del litoral caucano y la necesidad de aportar a su sostenimiento.

A partir de las condiciones reales de acceso a las comunidades el equipo técnico definió algunos lineamientos, teniendo en cuenta todas las manifestaciones y expresiones culturales de los pueblos negros e indígenas en el litoral caucano, revestidas de importancia en el desarrollo de la vida, en las que se compromete el ser y que guardan una marcada relación entre ellas.

Las diez manifestaciones culturales de las comunidades negras e indígenas en el litoral caucano fueron seleccionados bajo los siguientes lineamientos en el engraje Ser-Saber-Hacer.

- a. Territorio y medio ambiente (físico-simbólico-espiritual)
- b. Identidad (el ser)
- c. Género y generación (roles en la sociedad)
- d. Relaciones sociales (coexistencia)
- e. Desarrollo (perspectiva de la vida en el territorio)

Es menester, además de esbozar los lineamientos descritos, reconocer la importancia de los criterios para alcanzar el propósito trazado de la creación del Banco cofre.



Emerita Pertiaga y María Luci Chirimía, artesanas de la etnia Eperara Siapidara junto a Luis Endo, Gerente del Proyecto Mamuncia por el Litoral Caucaño.

Los ríos son parte de la vida de las comunidades del litoral, brindando comida, una vía de acceso y fuentes de trabajo. López de Micay.



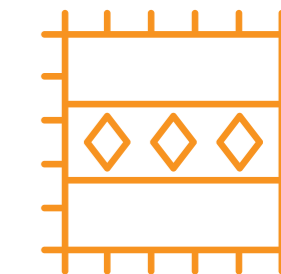
A continuación, están descritos los que fueron tenidos en cuenta para definir las diez manifestaciones culturales del litoral caucano, dado que por su importancia, estrategia y condiciones facilitaron la realización del trabajo de caracterización (recolección de información – descripción), validación y construcción de herramientas para transmisión con la puesta en marcha del Banco cofre:

- Facilidad de acceso a la información primaria y secundaria.
- Posibilidad de interactuar con actores principales, especialmente mayores poseedores del saber.
- La manifestación – expresión cultural es considerada de importancia en la comunidad e institucionalidad.
- La manifestación o expresión cultural está amenazada o requiere salvaguarda.
- La manifestación involucra a comunidades negras e indígenas, en lo posible.
- El respaldo y la validación de la autoridad étnica para recolección de información.
- Involucra una mayor participación (activa-pasiva) de la comunidad alrededor de la manifestación y/o expresión cultural.

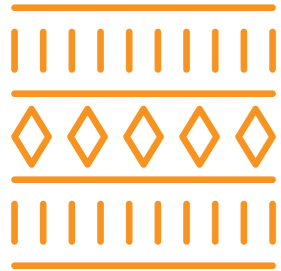
Una vez clarificados los lineamientos, el trabajo fue planificado, direccionado, coordinado y evaluado a partir del principio participativo de las comunidades.

Contactados los líderes comunitarios, autoridades y gobiernos étnicos tanto de comunidades negras como de indígenas fue socializada la metodología del trabajo, el propósito, los tiempos, el tipo de manifestación a documentar y los posibles actores a entrevistar. En este mecanismo participativo se involucró la institucionalidad del Estado a través de las secretarías de cultura de los tres municipios: Guapi, Timbiquí y López de Micay.

Una vez definidos los sitios de manera concertada se establecieron acuerdos y compromisos con líderes y autoridades étnicas, quienes seleccionaron los sabios



EL TRABAJO FUE PLANIFICADO, DIRECCIONADO, COORDINADO Y EVALUADO A PARTIR DEL PRINCIPIO PARTICIPATIVO DE LAS COMUNIDADES.



CON EL AUSPICIO DE LAS AUTORIDADES ÉTNICAS Y EL ACOMPAÑAMIENTO DE LÍDERES COMUNITARIOS, SE VISITARON Y ENTREVISTARON 46 SABIOS Y SABIAS EN 22 COMUNIDADES.

y las sabias y las comunidades donde fueron realizadas las entrevistas sobre saberes y prácticas de las manifestaciones culturales definidas. En ese orden de ideas se elaboró un instrumento de recolección de información que recoge aspectos de la enseñanza-aprendizaje, los contenidos de saberes y prácticas, y las recomendaciones.

Con el auspicio de las autoridades étnicas y el acompañamiento de líderes comunitarios, se visitaron y entrevistaron 46 sabios y sabias en 22 comunidades de los tres municipios del litoral caucano.

Los sabios y las sabias entrevistados, a través de sus experiencias, testimonios y vivencias brindaron detalles de cada uno de los saberes y prácticas tradicionales al-rededor de su especialidad y es a partir de estas entrevistas que ellos y ellas expresan la importancia de ser para convivir en el territorio. La información con el más mínimo detalle quedó consignada en el instrumento de recolección de información elaborado para tal fin que, en algunos casos, lleva la firma del sabio-sabia

La información recopilada en terreno y consignada en el documento preliminar es complementada con datos consultados en documentos de memorias, tesis, libros e investigaciones realizadas por organizaciones sociales de la zona, universidades, instituciones públicas y profesionales de las áreas de producción, salud, tradición oral, religiosidad y formas organizativas.

El documento preliminar de Banco cofre se socializó con los sabios y las sabias, autoridades étnicas y directores de casas de la cultura en los municipios de Guapi, Timbiquí y López de Micay para su revisión y ajuste. Con las respuestas brindadas por los involucrados se dio la validación comunitaria al documento y la información contenida en este. Las recomendaciones de las comunidades son la base de los lineamientos para el diseño, elaboración e implementación de las acciones de salvaguarda del patrimonio cultural en el litoral caucano.

Todo lo narrado se transcribe en un formato con las mismas características de la ficha de recolección de información diligenciado por cada uno de los sabios y las sabias entrevistadas y que sirven de soporte a la información aquí contenida.



Esperanza Cuero, dueña de Sabrococo, empresa de productos derivados del coco en Guapi.

MANIFESTACIONES O EXPRESIONES CULTURALES DEL LITORAL CAUCANO

De la riqueza cultural de las comunidades étnicas en el litoral caucano surge esta caracterización con descripciones de diez manifestaciones culturales:

01 Canastos y sombreros

Para las comunidades negras e indígenas en el litoral caucano, las artesanías constituyen un valor importante en el desarrollo de la vida social, económica y cultural. La elaboración de artesanías, a partir del uso de recursos naturales y utilizando la destreza de sus hábiles manos, permite la creación de valiosos objetos, que aportan mejores condiciones al desarrollo de la vida productiva y social. Dos de estos objetos son el canasto (cestería) y el sombrero, utensilio y atuendo. Sus características son:

1.1. Canastos

Son utensilios o artefactos elaborados para dos tipos de usos: el desarrollo de prácticas productivas asociadas a la agricultura, la pesca o la recolección; y en el caso de la taza o cundú, para el cuidado y mantenimiento de la ropa y la loza (vajilla).

El canasto para actividades productivas es el canasto de ojo, que es elaborado por las comunidades con fibras naturales de chocolatillo y matamba. Dependiendo de su uso puede ser de mayor o menor resistencia y de diversos tamaños en relación con la actividad productiva o almacenamiento. Otro tipo de canasto es conocido como taza o cundú, una vasija con tapa para el cuidado y almacenamiento de ropa, elaborada con una planta flexible y resistente conocida como yaré.

Los canastos generalmente son elaborados por mujeres, que aprenden desde niñas o jóvenes con el acompañamiento de sus madres o adultas (en familia) a partir de saberes y prácticas que se transmiten de generación en generación durante las actividades y quehaceres de la vida social y cultural.



Alfredo Obregón, pescador tradicional y artesano de Guapi.



En el barrio Santa Rosa de Guapi los pescadores locales tejen los canastos para guardar cangrejos y pescados.

Estos canastos están destinados a garantizar la conservación y mantenimiento fresco de todos los recursos o productos guardados o transportados, resultantes de las actividades económicas, así como la protección de atuendos y vestuarios valiosos.

La elaboración de estos canastos tiene un componente de aprovechamiento forestal, que pasa por un proceso de transformación, en el que cobran importancia los saberes y las prácticas. El material que se usa para su elaboración depende de la zona alta, media o baja del río en la que el artesano requiera la materia prima.

La elaboración del canasto surge de una necesidad, ya sea para apoyar el trabajo agrícola o pecuario, la recolección, la pesca o para cuidar y proteger la ropa, tendidos o bienes de la cocina o el comedor. Una persona de la comunidad busca la materia prima, plantas generalmente ubicadas en las quebradas de agua dulce, como es el caso de la matamba, que raspa y destripa; o el chocolatillo, que corta cuando sus hojas se tornan de color amarillo (principal señal de su estado de madurez).

El aprovechamiento del chocolatillo se hace en menguante, entre cinco y siete días antes de la luna nueva, para una mayor resistencia y durabilidad. Se corta tres dedos arriba de la raíz y las hojas se dejan en el sitio para garantizar que estas sirvan de abono a las plantas jóvenes. Distinto es el aprovechamiento de la matamba, que se puede cortar en cualquier tiempo, sin importar las fases de la luna.

En los dos casos, desvenar el tallo (pelarlo) demora de uno a dos días máximo, luego se raspa y quita lo que se conoce como tripa. Una vez se tienen las tiras (venas) se inicia la elaboración del canasto. Primero se arma el asiento, la base y el calibre o tamaño del ojo o camino dependerá del uso que quiera dársele. Es posible que en el día una persona logre hacer entre dos y cinco canastos, cuya calidad y resistencia permite una vida útil de hasta un año.

LA ELABORACIÓN DEL CANASTO SURGE DE UNA NECESIDAD, YA SEA PARA APOYAR EL TRABAJO AGRÍCOLA O PECUARIO, LA RECOLECCIÓN, LA PESCA O PARA CUIDAR Y PROTEGER LA ROPA, TENDIDOS O BIENES DE LA COCINA O EL COMEDOR.



**DE ACUERDO CON LA OCASIÓN EL
SOMBRERO CUMPLE UN PAPEL
ASOCIADO A LA VIDA PRODUCTIVA,
COMO PROTECTOR (AMPARO) PARA
EL RELACIONAMIENTO SOCIAL Y
HASTA DE TIPO ESPIRITUAL.**

Los usos del canasto están determinados de acuerdo con la necesidad productiva: en la cosecha y almacenamiento de productos agrícolas para el maíz, papachina, arroz y frutos. En la pesca, tanto en mar, río y quebradas, para moluscos, crustáceos o peces. La canasta tejida con tapa generalmente se usa para guardar ropa y utensilios de cocina y comedor; sin tapa, para lavar el arroz, el maíz y la ropa. También sirve como empaque para el transporte de productos y alimentos preparados. Últimamente se considera un elemento decorativo y su venta en los mercados genera una fuente de ingresos para las familias artesanas.

Los entrevistados, artesanos y conocedores de la actividad, coinciden en que la principal materia prima, que es el chocolatillo, se agota por la excesiva intervención humana y sus actividades productivas poco sostenibles como la minería de aluvión, el corte indiscriminado de árboles maderables y la expansión del monocultivo de coca. Esto ha disminuido su producción y uso por lo que el chocolatillo ha sido remplazado por el plástico.

1.2. Sombreros

Son accesorios para vestir tanto para hombres como mujeres, de gran importancia social y necesarios en el trabajo. De acuerdo con la ocasión el sombrero cumple un papel asociado a la vida productiva, como protector (amparo), para el relacionamiento social y hasta de tipo espiritual como expresión de respeto, así como para desentrabar maleficios, a la hora de curar enfermedades tropicales y en los partos.



Sombreros hechos con palma tetera comercializados en Guapí para los turistas.

Las mujeres Eperara Siapidara como Emerita Pertiaga son las que tejen los sombreros más conocidos en López de Micay.



LOS SOMBREROS SON ELABORADOS POR LAS MANOS DE LAS MUJERES QUE, DE LA MISMA MANERA QUE OCURRE CON EL TEJIDO DE LOS CANASTOS, APRENDEN DESDE NIÑAS O JÓVENES.

Culturalmente, las comunidades elaboran varios tipos de sombreros: de trenza, hecho con chocolatillo o matamba, otro elaborado a partir de la hoja de la palma de jicra y otro de la palma tetera. En algunos casos se combinan estas fibras. Se hacen en diversos tamaños. El de las mujeres es de ala ancha, mientras que el de hombre es de ala corta. Esto determina la elegancia y permite que la mujer guarde mejor apariencia (belleza).

Los sombreros son elaborados por las manos de las mujeres que, de la misma manera que ocurre con el tejido de los canastos, aprenden desde niñas o jóvenes gracias al acompañamiento de sus madres o de mujeres adultas (trabajo en familia) a partir de saberes y prácticas, que se transmiten de generación en generación durante actividades y quehaceres de la vida social y cultural.

Las comunidades ancestrales son conscientes del aprovechamiento de los recursos naturales, tanto para canastos como para sombreros, por lo que son aprovechados teniendo en cuenta épocas, fases lunares, madurez de los recursos y forma de aprovechamiento, todo para que estos recursos se mantengan en el territorio de manera sostenida (sustentabilidad).

La elaboración del sombrero parte del cultivo de la palma tetera, que es parecida a la caña de azúcar. Esta se siembra y se cosecha como cualquier producto agrícola nativo en un periodo de entre cuatro y cinco meses, desde el momento de su plantación hasta la cosecha. Su cultivo, al parecer silvestre, se ha logrado domesticar sembrándolo en asocio con otros cultivos. Se usa para hacer el sombrero cuando su espiga ha madurado, pero su tallo aún está de color verde.





**PUEDE SER UNA HERRAMIENTA
DE PROTECCIÓN DE LOS RAYOS
SOLARES Y PARA LA SALUD SE
USA EN LA APLICACIÓN
DE MEDICAMENTOS.**

El procedimiento de acondicionamiento de la materia prima para la fabricación de sombreros inicia con el raspado de la corteza del tallo hasta que se torna blanco. Los artesanos lo ponen al sol, soban, abren, destripan, envuelven y luego vierten en el agua para que curta, al día siguiente lo sacan para que el sol seque la fibra y se pueda hacer la trenza, que puede ser de tres o cuatro palos (número de tiras utilizadas a la hora de elaborar una trenza, base en la fabricación de sombrero). Una vez que la trenza esté se cose a mano o a máquina (según el acceso a la tecnología) para elaborar el sombrero de tres palos (liso) o de cuatro palos (pico para adornos).

La fabricación de un sombrero se puede hacer o no desde la división social y técnica del trabajo, pero este tipo de actividad permite afianzar lazos de relaciones sociales, en especial por el papel que cumple cada miembro de la familia o el tronco familiar.

La actividad artesanal alrededor de la elaboración del sombrero tiene significado económico, espiritual y de relaciones sociales dados los diversos usos, que afianzan costumbres.

En este sentido puede ser una herramienta de protección de los rayos solares y para la salud se usa en la aplicación de medicamentos (plantas medicinales), también es un adorno de la danza. Además, durante un parto, para evitar dificultades, es tradición mantener un sombrero en algún lugar de la casa con el borde o su ala hacia arriba, de otra manera se considera que se dificulta el parto. Otro uso es para templar instrumentos musicales al poner el cuero al bombo o el cununo, pues el sombrero funciona como afinador permitiendo dar el temple necesario al cuero y, finalmente, para expresar respeto cuando se saluda tomando el sombrero o quitándolo.



En la cooperativa Coopmujeres, un grupo de mujeres de Guapí se unieron para fabricar y comercializar los sombreros que ya se venden en varias ciudades del país.



La botella curada debe ser de vidrio para protegerla de golpes y el contacto con otras sustancias.

02

Botella curada

En la medicina tradicional ancestral de las comunidades étnicas del litoral caucano se entiende la existencia de cinco disciplinas en las que expertos, con amplios saberes y bajo responsabilidades con mucho valor, desarrollan habilidades como parteras, sobanderos, remedieras, armonizadores de la relación cuerpo mente naturaleza y curanderos.

Por creencias asociadas al espíritu y la relación con la selva, el ser curandero es un oficio asumido por hombres. La botella curada es el principal medicamento utilizado por el curandero para el tratamiento y cura de mordeduras de víboras y animales ponzoñosos.

Esta botella generalmente es de vidrio oscuro. En caso de que sea transparente es cubierta con algún material que la opaca para evitar que la luz le dé a los productos que contiene. En cualquier caso es elaborada con técnica, secretos, magia y poderes naturales.

La botella curada conserva en su interior un compuesto natural preparado con diversas plantas, bejuco y raíces destinado a producir un eficaz antídoto que impide o inhibe los efectos de los venenos de diversas víboras del tipo mapaná, coral, equis, veinticuatro y verrugosa, así como ciempiés, alacranes y otros similares. El fallecido curandero Adriano Castro, en 2015, explicó que la botella puede contener plantas y bejuco llamados resucitadora, San Pedro y San Pablo, palillo, bejuquillo, bejuco culebrina, atajasangre, chupachupa y lanica.

Preparar una botella curada requiere, además del saber y la práctica, ciertas condiciones humanas asociadas a la ética, el buen vivir, la buena relación con la

**LAS HIERBAS Y LOS BEJUCOS
CON LOS QUE SE PREPARA
UNA BOTELLA DEBEN
COGERSE EN MENGUANTE.
EN LAS COMUNIDADES SE
SUELE DECIR: “TODO EL
GOLPE DE LA MENGUANTE”.**

naturaleza y el respeto por la vida. Es por esto que la satisfacción al utilizar la botella o consumir la bebida rebasa cualquier concepto del valor de cambio.

Existen diversas formas de preparar una botella, así como de usar su tratamiento, lo más importante del proceso para una persona agredida por una víbora, es que el ofendido logre beber de la botella curada y, a la vez, ponga el líquido de esta botella en la herida.

El procedimiento para preparar una botella curada parte de saber elegir el utensilio. Necesariamente tiene que ser vidrio grueso, que resista a golpes y no se rompa (potencia y resistencia). Además, debe ser oscuro (disciplina), debido a que las plantas deben estar protegidas de la luz y de la vista de todo mundo (para que no se vea el tipo hierbas o bejucos). “No todo ojo puede ver una botella”, afirmó el curandero Feliciano Cuero. Es importante lavar la botella para quitar el químico, voltearla hasta sacarle el agua y secarla. Luego se protege con una tapa de balsa u otro árbol de igual condición, que permita la flexibilidad (corcho).

Este medicamento se prepara con plantas y bejucos extraídos de la selva (la farmacia) tales como las enunciadas anteriormente complementadas con míspero, guaco, guayabo entre otros, generalmente de sabor amargo, las cuales son sustancias que no son del organismo, lo cual facilita que el cuerpo logre inmunidad a enfermedades, también detener el sangrado, calmar el dolor e inhibir el veneno. No hay un número determinado de hierbas para preparar una botella, su valor está en saber combinar las plantas, de acuerdo con la necesidad de uso.

Las hierbas y los bejucos con los que se prepara una botella deben cogerse en menguante. En las comunidades se suele decir: “Todo el golpe de la menguante”, expre-



Emerito Balanta Baltán es conocido en Timbiquí como uno de los sabedores que fabrican la botella curada.



Cada persona que elabora la botella curada utiliza una receta propia para elegir las plantas que incluye en sus botellas, según su fin o el pedido de quien la compra.

sión utilizada como medida de tiempo que corresponde a la etapa entre mediados y finales de la menguante. En otro momento pierden su poder (no tienen fuerza).

Para coger una hierba se le habla saludándole, se le pide consentimiento (su permiso para ser utilizada), se le explica para qué va a ser usada y se toma lo estrictamente necesario sin afectar la vida de la planta.

Una vez se inicia el proceso de preparación (desde el momento en que se toma la planta de la selva hasta dos días después), se somete para que suelte la sustancia y el bejuco se corta en trocitos. Al introducirse en la botella se les expresa la razón por la que se ponen en ese lugar y el efecto que se les solicita producir (dar la orden). “Se conjura porque todas las plantas llevan poder”, según Bernardo Orozco R.

Cuando la botella tenga en su interior todos los componentes del medicamento, según su uso, se le agrega la bebida, necesariamente alcohólica, que cumple el papel de extractor para las plantas.

De acuerdo con los sabios una botella usualmente se prepara de manera general, es decir, que pueda ser utilizada para cualquier persona en el momento que se necesite. Cuando esta se prepara de manera especial para alguien y se pone a nombre de una persona en particular, solamente sirve para esa persona y su exclusividad se completa luego de estar enterrada por nueve días. La botella curada es celosa por eso se oculta en la casa y se mantiene en una bolsa cerrada o cubierta con trapo oscuro manejando en secreto su ubicación para impedir la mala intención de algunas personas que tienen “mal corazón”, es decir sin buenos pensamientos.

Entre los principales usos de la botella curada está inmunizar el cuerpo, para ello la persona debe tomar tres copas cada menguante. Para ayudar a curar las

ENTRE LOS PRINCIPALES USOS DE LA BOTELLA CURADA ESTÁ ESTÁ EL DE INMUNIZAR EL CUERPO, PARA ELLO LA PERSONA DEBE TOMAR TRES COPAS CADA MENGUANTE.

**LA BOTELLA CURADA ELABORADA
CON PLANTAS MEDICINALES
SEGÚN LOS CURANDEROS TIENE
SENTIDO SAGRADO, PORQUE
ADEMÁS DE ACTUAR COMO
MEDICAMENTO, SEGÚN LA
CREENCIA, ENVÍA O COMUNICA
AL SABEDOR INFORMACIÓN.**

mordeduras de víbora, su principal uso, se debe consumir antes y después de la cura y se debe complementar con sobijos en la zona afectada (siempre hay que darle al mordido de la botella, para que mantenga la sangre amarga).

En ocasiones se utiliza para curar y proteger la próstata, el hígado, los riñones, el bazo y evitar las enfermedades de transmisión sexual. “Una botella curada puede durar varios años. Cuando pierde consistencia se refuerza agregándole más hierbas, y el costo de preparación depende de la relación social”, según dijo Feliciano Cuero.

Existen algunas costumbres alrededor del uso de la botella curada, que están asociadas al humor, la vida sexual y las energías. Se dice que una mujer en periodo de menstruación no debe tocar la botella curada, ni sobarla, ni mucho menos cualquier persona con mala espalda, mal humor o mal dormido (que haya tenido actividad sexual).

La botella curada elaborada con plantas medicinales según los curanderos tiene sentido sagrado, porque además de actuar como medicamento, según la creencia, envía o comunica al sabedor información sobre la existencia de personas afectadas por víboras, lo que les permite estar preparados para atender la eventualidad conociendo de manera previa y anticipada la existencia de un paciente que requiere el servicio.

Se corre el riesgo de no contar con las plantas (hierbas y bejuco) necesarias para la preparación de la botella curada dado el deteriorando la selva, principalmente por la minería ilegal, la expansión del monocultivo de la coca y su erradicación a través de la aspersión del glifosato. Según los curanderos entrevistados muchas plantas se han perdido y, en ocasiones, es necesario adentrarse demasiado en la selva para obtenerlas.



El color del viche puro es transparente y cambia según las plantas con las que entra en contacto al realizar la botella curada.

Lucio Perlaza aprendió de sus familiares y de algunos sabedores sobre el poder medicinal de las plantas que vende en las calles de Guapi.



03

Beberizos – toma seca

Uno de los más importantes ejes de identidad en las comunidades étnicas del litoral caucano es la medicina tradicional ancestral, referente de vida y resistencia. Dentro de la medicina, es relevante la disciplina de partería de especial manejo por parte de las mujeres (comadronas), quienes se encargan del cuidado y protección del aparato reproductor femenino desde la niñez. El cuidado del aparato reproductor femenino se afianza una vez que la mujer entra en periodo de ovulación bajo la orientación de la madre o de la persona que tiene la custodia de la niña.

Cuando la mujer se hace adulta, cuenta con una serie de conocimientos y recomendaciones que le hacen responsable del cuidado de su cuerpo, especialmente del aparato reproductor, y desde el momento de gestación y hasta varios días después del parto se genera un vínculo de confianza con la comadrona o partera, quien con un alto grado de sensibilidad y de responsabilidad social se compromete en brindar atención y acompañamiento a la madre y al recién nacido.

Durante el embarazo, las comadronas brindan una serie de medicamentos preparados con plantas medicinales, que generalmente cultivan en azoteas, y otros que adquieren alrededor de la vivienda, para mantener sanos tanto a la gestante como al bebé; así mismo, al momento del nacimiento las comadronas brindan otros medicamentos para facilitar el trabajo de parto y los cuidados del cuerpo, evitando así afectaciones tanto del bebé como de su madre. Después del nacimiento la madre sigue una serie de recomendaciones relacionadas con el sitio de estadía, el cuidado del cuerpo, el tipo de alimentos a consumir y, en especial, el medicamento que le ayudará a cuidar, recuperar y sanar su aparato reproductor, así como la buena y adecuada alimentación al recién nacido.

ESTA BEBIDA, DE AGRADABLE SABOR, ES CONSUMIDA NO SOLO POR LA PROGENITORA DURANTE EL DÍA, CON LAS COMIDAS, TAMBIÉN ES OFRECIDA A LOS DEMÁS MIEMBROS DE LA FAMILIA.

Según lo expresado por comadronas y parturientas, el beberizo se convierte en el principal medicamento que, de manera indispensable, debe ingerir la madre durante los primeros 40 días después del parto y, que acompañado de lavados vaginales, garantiza la recuperación de su cuerpo. Con esto se contrae el útero, se saca la frialdad del cuerpo y se expulsa la sangre o la parte de la placenta que pueda quedar en la matriz. Esta limpieza le permite volver a gestar sin ningún tipo de riesgos. Es la bebida recomendada para prevenir o curar el pasmo (enfermedad común que afecta el cuerpo de la mujer y que se manifiesta a través de dolores, fríos, calambres, desánimos y fiebre).

El beberizo (conocido como bebida grande o mayor) es un medicamento que es preparado por la comadrona una vez que se da el parto. Contiene manzanilla, romero, borraja, canchalagua, nacedera, hoja de algodón, panela, canela, azufre y anís. Es consumido en la mañana antes del desayuno y en la noche antes de dormir. Se calienta para ser ingerida por la madre (acostumbran en algunos casos poner un toque de aguardiente para aumentar su calor). Es tan importante el beberizo, como la alimentación y los cuidados de la madre en el periodo post parto.

De otra parte, con mayor auge en los últimos 40 años, además del beberizo, en la región se utiliza la tomaseca (una bebida pequeña), hecha a base del viche y plantas medicinales, que es preparada de manera anticipada al parto con la finalidad de garantizar una mejor conservación y salud de la madre. Esta bebida, de agradable sabor, es consumida no solo por la progenitora durante el día, con las comidas, también es ofrecida a los demás miembros de la familia, parientes, amigos y comunidad alrededor del recién nacido.

El siguiente fragmento fue tomado del ensayo *Prácticas hogareñas en el cuidado de la madre y el recién nacido en la costa pacífica del Cauca* (Delgado M. F, 2006), una madre da cuenta del valor que tiene para las parteras y parturientas, el beberizo y la tomaseca:



Aunque la tomaseca es una bebida tradicional que inicialmente estaba dirigida a las mujeres gestantes, en municipios como Guapí y Timbiquí ya se comercializa en marcas locales.



Francisca Montaña, sabedora tradicional de la tomaseca, aprendió este arte de su madre y su suegra.

EL PROCEDIMIENTO PARA PREPARAR EL BEBERIZO ES DISTINTO AL DE LA TOMASECA. SE HACE DESPUÉS DEL PARTO PARA LIMPIAR Y SACAR LA SANGRE QUE QUEDA EN EL VIENTRE.

“Esta bebida lleva toda clase de hierbas y ya le preparan ese menjurje a uno, le echan aguardiente y le dan a tomar y uno con eso empieza a botar y a botar y para encurtir lo que uno se hace, en la rajadura de uno, ya le ponen a cocinar la hoja de la guayaba y la cáscara de la guayaba entonces eso lo ponen a cocinar y uno se hace el aseo con eso para cerrar las carnes, que se ajusten las carnes”, Francy Quiñónez.

“El beberizo y la tomaseca copan y entran a remplazar el espacio vacío que deja el niño en el vientre”, Virgelia Riascos Riascos.

En el litoral caucano existen diversas plantas medicinales cultivadas en azoteas o alrededor de la vivienda y otras son adquiridas en el mercado y su listado es tan diverso como el uso de estas plantas en las diferentes comunidades. Se encuentran, por ejemplo: anís (lucema) común y estrellado; manzanilla, borraja, hierba buena, nacedera, calambombo, panela, miel, azufre, cilantro en grano, canela, altamisa, albahaca, clavo de olor, canela, nuez moscada, jengibre, apio, perejil, mejorana, cogoyo de guayabo, naranjo agrio, aroma (parecida a la albahaca), cidro (corazón), poleo, eucalipto, romero, pimienta, yasmiande, albahaca niño y limoncillo.

El procedimiento para preparar el beberizo es distinto al de la tomaseca. Se hace después del parto para limpiar y sacar la sangre que queda en el vientre. Primero se cocinan las hierbas principales tales como nacedera, yasmiande y calambombo hasta que el agua se torne de color verdoso. Luego se le ponen clavos de olor al igual que los aliños.



ES LA BEBIDA ESPECIAL NO SOLO PARA LA PARIDA SINO TAMBIÉN PARA BRINDAR POR LA LLEGADA DEL NUEVO SER, YA QUE ES LA BEBIDA DE LOS INVITADOS.

La bebida, una vez preparada, se puede conservar en el refrigerador, pero debe tomarse caliente y solamente el zumo.

La receta es una taza de beberizo antes de comer y antes de dormir durante 40 días. Como bebida medicinal, el beberizo, que no es para emborracharse, cumple varios objetivos:

- Evita el pasmo (frío)
- Facilita y acelera el sanado del aparato reproductor (cicatriz)
- Desvanece los coágulos de sangre
- Evita y cura los dolores menstruales, especialmente en mujer con dos a tres partos
- Limpia y seca el órgano reproductor femenino
- Normaliza el organismo en los primeros 15 días del parto

Para preparar la tomaseca primero se derrite la panela. Una vez que la panela derretida se enfría se mezcla en proporciones iguales la miel con el viche (½ galón de miel agregar ½ galón de viche). Cuando la mezcla haya tomado consistencia se agregan los demás ingredientes (aliños), se bate y queda lista para tomar. La tomaseca tiene más aliños que hierbas y se puede conservar por más tiempo.

La tomaseca se le da a la mujer luego del primer baño. Son tres tomas diarias durante los días que sean necesarios (mañana, tarde y noche). Es la bebida especial no solo para la parida sino también para brindar por la llegada del nuevo ser, ya que es la bebida de los invitados. La esencia del beberizo es el arbusto de la nacadera y la esencia de la tomaseca es el viche.

En el comercio del litoral caucano ya se encuentran múltiples derivados del viche que incluyen beberizos con diferentes funciones medicinales, preparados por sabios y sabias.





Atardecer en el centro de Guapi.



Marta Balanta Baltán es una cantadora de Timbiquí con una larga tradición familiar en los ritmos de la región como las décimas, la juga y el currulao.

04

Décimas

Las prácticas tradicionales de comunicación, conocidas también como tradición oral, son el principal vehículo de la comunicación con el que se transmiten saberes, conocimientos e información de acontecimientos importantes en la sociedad. Existen diversas formas de comunicación a través de la tradición oral como el desate, versos, coplas, mentiras, cantos, cuentos y décimas (Memorias del encuentro Junpro, 2003).

La décima, al parecer de origen español (Vicente Espinel), es un recurso atractivo en las comunidades étnicas del litoral caucano, especialmente para el relato de acontecimientos. Se trata de diez versos octosílabos con una estructura de rima obligada de la siguiente manera: verso primero con cuarto y quinto; verso segundo con tercero; verso sexto con séptimo y décimo; y verso octavo con noveno (1, 4, 5 // 2, 3 // 6, 7, 10 // 8, 9), según el ensayo Discurso de resistencia (Ulrich Oslender, 2003).

El geólogo alemán Ulrich Oslender comenta lo siguiente después de haber realizado una investigación en Guapi:

“En el Pacífico colombiano la décima se convierte en cuarenta y cuatro versos, con una copla inicial de cuatro versos que lleva la esencia de la décima, en que cada una de las siguientes cuatro coplas de diez versos debe terminar en el verso correspondiente de la copla inicial. Esta forma se conoce como décima glosada, y es la forma con la estructura más rígida. Sin embargo, en la práctica cotidiana de la oralidad muchas décimas tienen una estructura de rima menos determinada y más libre.”

**EL DECIMERO AFROCOLOMBIANO
DE HOY EN DÍA PUEDE SER
CONSIDERADO EL HEREDERO
DEL GRITO AFRICANO.**

Según Pedrosa y Vanin (Oslender, 2003) la décima es la estructura poética de mayor fuerza en el Pacífico. Un decimero es un historiador, un comunicador, que trabaja a partir de cosas evidentes (concretas) y de lo simbólico. La temática es de origen divino o humano, pues se usa para porfía, normatividad, relaciones sociales, relatos fabulescos, críticos, cantos al amor, a la fortuna y la protesta social. Un decimero es, en cierta medida, una especie de conciencia colectiva.

Para Oslender, la importancia y el estatus social del decimero es una herencia de culturas africanas en la región occidental donde el griot asume la función importante de transmisor de historias, éticas y valores morales (Pedrosa y Vanín, 1994). De hecho, el decimero afrocolombiano de hoy en día puede ser considerado el heredero del *griot* africano.

Oslender en su ensayo *Discursos ocultos de resistencia*, en 2003, expresa que los decimeros recuerdan, trabajan e interpretan eventos históricos, tal como lo hace en sus versos el fallecido decimero de Guapi, don Agapito Montaña, para recordar la muerte del presidente liberal Enrique Olaya Herrera, en 1930; y revelar el apoyo que el Partido Liberal ha recibido tradicionalmente por parte de las poblaciones afrocolombianas, relacionando el hecho de que ese partido fue el que decretó la abolición de la esclavitud en 1851 durante el gobierno del presidente José Hilario López:



Sixta Tulia Baltán canta los ritmos tradicionales en Timbiquí y los acompaña con el sonido del guasá, instrumento típico del litoral caucano.



Amparo Garcés es una de las mujeres que conoce la tradición de los cantos en el corregimiento San José de Timbiquí.

**La muerte de Enrique Olaya Herrera
(Agapito Montaña)**

*Murió Enrique Olaya Herrera
su esposa estará afligida
sus amigos pesarosos
y nuestra patria partida.*

*Quando Herrera se murió
y lo pesó San Miguel
y este hombre se ha salvado
por haber sido tan fiel.*

*Él a todo el mundo le hizo bien
a su patria con más veras
embanderó la bandera
del partido liberal
y cómo no dolerá
la muerte de Olaya Herrera.*

*La muerte de Olaya Herrera
fue que traficó su persona
sólo por haberlo mandado
como embajador a Roma.*

*Porque no quiso la muerte
que fuera a Roma
y volviera
otra vez de presidente.*

*Quando ya estaba elegido
para su candidatura
vino la trágica muerte
y lo llevó a la sepultura.*

*El gobierno ha decretado
con sus leyes ejecutivas
que cojan la trágica muerte
y la echen al diluvio.*

Para las comunidades étnicas en el litoral caucano la décima es una composición que concluye con inspiración para responder en versos en rima. Esta composición se utiliza para dar respuesta o decir cosas de las otras personas, de la vida práctica en la comunidad, de la naturaleza, de la vida social y los acontecimientos que impactan.

Esta forma de comunicación se entiende en cualquier lengua, tanto para indígenas emberá como para Eperera Siapidara y para las comunidades negras de cualquier municipio. Se puede programar y preparar para momentos especiales, pero puede ser espontánea para dar respuesta rápida. Se usa para comunicar o transmitir mensajes de forma cómica, educativa, histórica, fabulesca o comunitaria.



05 Bambuco viejo

El folclor tradicional ancestral se convierte en la expresión más importante de la identidad cultural para las comunidades negras del litoral caucano, este arte musical lo constituyen varios aires en los que el currulao, en su versión de bambuco viejo (la más conocida en Guapi), es el más importante por su significado en la vida social y le da el más alto estatus social a quienes lo interpretan y lo bailan.

De acuerdo con lo descrito por Junpro, en el libro *Saberes y prácticas del folclor tradicional (2021)*, la interpretación del bambuco viejo (currulao) se hace contando principalmente con la marimba, que es la determinante del ritmo y melodía, cantada en voz principal (chureador, glosador) por quien interpreta o toca la marimba, acompañado de los bombos (arrullador y hondeador), dos cununos (repicador y tapador), y dos o tres voces (en esencia) que con el uso del instrumento guasá responden a la voz principal (quien grita) con voces de segunda y bajón.

Afirman los sabios de la comunidad que el cununo es el instrumento que realza en todos los aires musicales. Para Abadía, el cununo es la base rítmica y requisito obligado en la ejecución del currulao y de sus derivados y variedades. (Junpro, 2020).

Aunque no hay claridad sobre su origen, muchos autores coinciden en que el currulao (bambuco) es un aire musical y baile de mayor manifestación en el Pacífico sur colombiano, que posee elementos de origen africano, entendido como aire madre.

La principal característica del bambuco (currulao) es la forma de su interpretación musical y dancística. En la música se glosan versos iniciando con el marimbero quien tiene el control. Esos versos son contestados por otras voces (generalmente de mujeres) y luego, en un contrapunteo, siempre bajo el control del marimbero, se entrecruzan versos en un juego comunicativo entre el marimbero y las cantadoras. El marimbero inicia con el verso que contestan otras voces tres veces antes de realizar contrapunteos de versos entre el marimbero y cantadoras. Cuando el marimbero canta las mujeres acompañan y viceversa. El currulao (bambuco) está



En la Asociación Junpro en Guapi enseñan a jóvenes los ritmos y bailes típicos para evitar que se pierdan con la influencia musical de otras regiones.



Andrés Anchico y Alan Peñas tocan el cununo y el bombo, dos tipos de tambores usados en el bambuco.

reservado para ocasiones especiales e interpretado, tanto en la danza como en la música, por mayores de edad.

Coinciden los sabios en las distintas comunidades que el bambuco viejo es la música más importante, la que más gusta y atrae porque hace sentir la alegría, permite expresar libremente, ayuda a olvidar todas las tristezas, da paso a pensar mejor en cómo solucionar problemas y genera satisfacción. El bambuco viejo manifiesta la forma de sentir la vida en el territorio y su naturaleza (los instrumentos son parte de ella), es la primera práctica musical de los ancestros para celebrar acontecimientos importantes de la comunidad como los matrimonios, también ambienta el diálogo y la convivencia, es una pieza especial en las fiestas decembrinas y patronales. La música del bambuco es considerada por la comunidad como el vehículo o empaque para transmitir el mensaje, para dar sentido a los versos.

Entre las características más representativas que distinguen al bambuco de otros aires musicales en el litoral caucano se encuentran:

- ▀ La diferencia entre el bambuco viejo y el patacoré, ambos currulaos, el golpe del bambuco es más suave, mientras que el patacoré y sus variaciones tienen golpes más acelerados (arrebolados). La diferencia la pone inicialmente el toque de la marimba y, en su ausencia, quien toca el bombo.
- ▀ El ritmo del bambuco y el de la juga se diferencian en la pausa que se hace entre músicos y cantores entre versos, en el bambuco es más distante (hondear) y en la juga es seguida (saqueada).
- ▀ El bambuco es interpretado en horas especiales para consumir la fiesta, para elevar el tono del acontecimiento que se celebra, hasta la medianoche con jugas y música de cuerdas.
- ▀ La interpretación musical del bambuco siempre inicia con el toque de los instrumentos musicales (primero marimba, después bombo, guasá y cununo) para luego expresar el canto en versos. Los otros aires musicales inician con el canto que termina llevando el ritmo con los instrumentos musicales.

ES LA PRIMERA PRÁCTICA MUSICAL DE LOS ANCESTROS PARA CELEBRAR ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES DE LA COMUNIDAD COMO LOS MATRIMONIOS, TAMBIÉN AMBIENTA EL DIÁLOGO Y LA CONVIVENCIA.



COBRAN IMPORTANCIA ATUENDOS COMO EL VESTIDO, EL SOMBRERO Y EL PAÑUELO, CON LOS QUE SE EXPRESAN LA INVITACIÓN Y EL RESPETO HACIA EL OTRO.

El bambuco (currulao) es más popular para manifestar sentimientos y la juga está más orientada a las diversas formas de vivir y las acciones cotidianas.

El baile del bambuco, en su esencia, es paseo y juegos coquetos entre la pareja mientras que en el baile de juga la pareja da vueltas, se hacen rondas y juegos.

Las personas sabias, artesanos y artistas naturales del folclor, manifiestan que para la interpretación del baile del bambuco (currulao), guiado en tiempos especiales, “se baila con un acento de coletear a la pareja” y para ello cobran importancia atuendos como el vestido, el sombrero y el pañuelo, con los que se expresan la invitación y el respeto hacia el otro. Según uno de los sabios “el baile inicia la conquista, el llamando y cuando encamina la música uno ahí se suelta y se desata”.

Tanto el movimiento de la falda expresado por la mujer, el uso del pañuelo entre los dos y el zapateo del hombre cumplen el papel de mantener fija la atención del otro. Los movimientos en el baile siempre se dan con el movimiento de uno que incita al otro.

Con la falda la mujer busca que el hombre la mire, se interese y le preste la debida atención, por eso sus movimientos con el extremo de la falda de un lado al otro.

El zapateo es la manifestación de fortaleza del hombre, su compromiso, soporte, confianza, y demuestra su capacidad para responder con el cuidado y protección de su pareja.

El pañuelo es el instrumento de comunicación en la pareja, representa la forma de ser y sentir la vida. Permite guiar y mantener el ritmo (equilibrio) en el baile. A través del pañuelo se expresa respeto y se indica el camino a seguir para manifestar cualquier afecto o interés (enamorar) entre los bailarines.



Algunos jóvenes como Elmer Mantilla no solo tocan la marimba sino que las fabrican en tamaño real y en pequeñas réplicas para ser usadas como artesanías.



Tumba tradicional en la zona urbana de Guapi.
Foto: Magaly Portocarrero

06

Tumba

Una tumba se entiende como la infraestructura elaborada con tela blanca en el salón más amplio de la vivienda a manera de figura de casa, de tres paredes y un techo. En su parte interior se encuentra una escalera igualmente cubierta con tela blanca. Esta estructura es decorada con flores, imágenes de santos, velas y figuras, tanto de colores como negras, que representan el luto.

El concepto de la tumba, aunque variado en su modo de concebir y sus formas de elaborar, tiene el mismo significado para las comunidades del litoral caucano, en especial para las afrocolombianas, siendo éste el lugar donde se manifiesta respeto y homenaje a los difuntos, el sitio donde se le implora a Dios por el alma del difunto (el perdón), es el altar de reposo obligado de la persona en su tránsito de la vida a la muerte, el lugar donde el cuerpo se separa del alma, el cuerpo que se limpia antes de devolverse a su última morada libre de culpa y que se reintegra a la materia principal, y el alma libre de pecados que va a ser parte del mundo espiritual con los dioses. En la tumba reposa el cuerpo uno o dos días hasta antes de ser enterrado y el alma hace su estación (posesión) hasta la última noche en un proceso de despedida del mundo material.

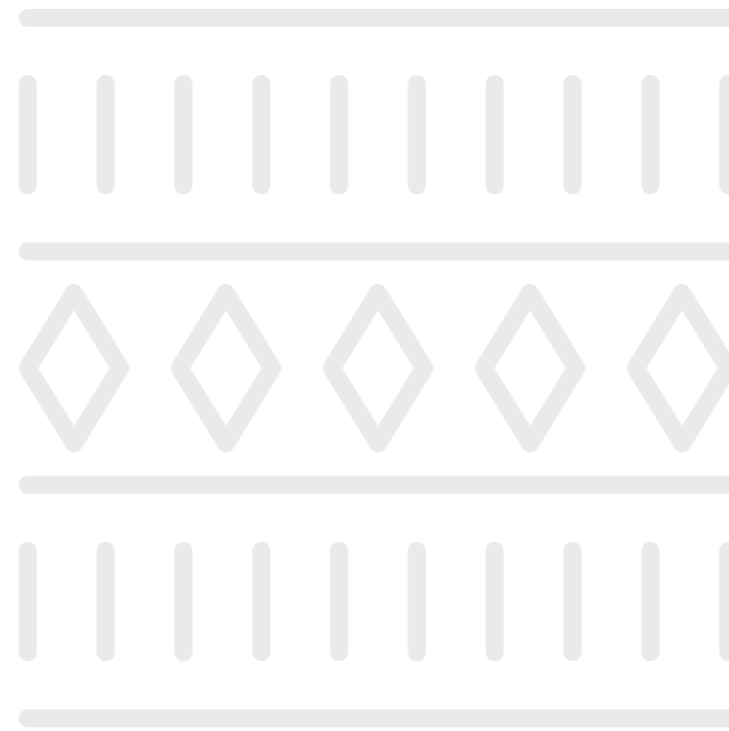
La tumba es un símbolo de la ritualidad mortuoria en las comunidades negras del litoral caucano, el lugar de su última morada y donde se hace la despedida (duelo). Después de ocho noches de rezos y plegarias llega el día noveno, que configura el momento sublime en el que se busca el descanso eterno de quien ha muerto. Sin este elemento de la ritualidad no es posible el duelo de familiares, parientes y amigos, que buscan el momento especial para despedirse utilizando rezos y alabaos.

Como quedó registrado anteriormente, la tumba es elaborada de diversas maneras en el litoral caucano por manos expertas con sentido solidario y amplio conocimiento sobre las relaciones de espiritualidad y religiosidad. El trabajo en la construcción de la tumba es de manera solidaria, en acompañamiento y con el apoyo de otras personas (hombres y/o mujeres) lo que permite que la carga emocional sea más liviana para la familia y parientes del difunto. Se elaboran dos tipos de tumba, una para el velorio, que es para el cuerpo (cadáver); y otra distinta para la última noche, que es para el alma.

A continuación, se describen algunas formas de tumbas para la última noche, que más que un único modelo, representan distintas maneras de entender el momento de separación y despedida:

✦ **Se puede armar de forma sencilla o doble** con un fondo más estrecho que el frente. Su estructura la componen cuatro columnas en guaduas o quinde con un aro en la parte superior que se hace con una tabla flexible para el techo y dos naves (puertas de la tumba a lado y lado). Esta estructura se viste hasta con 10 sábanas y una escalera de afuera hacia adentro con tres peldaños (escalones) también vestidos con sábanas blancas donde se ubican tres velas en cada escalón (una en cada extremo y otra en el centro), lo cual representa la luz que ilumina el camino al cielo donde el alma sube hasta el altar. Las nueve velas, vestidas con cinta negra, representan las nueve noches de duelo por el fallecimiento. En este tipo de tumbas se ubica una mesa (sitio del altar) a donde se dirige la escalera, en ella va una veladora, que alumbra a Cristo, y en algunas comunidades se pone una figura de madera, que asemeja al muerto al que le denominan cuerpo presente, que se alumbra con cuatro velas. La tumba se adorna con coronas hechas de flores de distintos colores y últimamente se pone el nombre del difunto hecho con arroz o en una cartulina negra.

✦ **Otra forma es parecida a una cápsula**, con cuatro aros de guadua parados a la izquierda y cuatro a la derecha amarrados en la parte superior con otros aros. Todo se cubre con sábanas blancas, una mesa vestida y dos gradas. En la mesa va el ataúd en miniatura (cuerpo presente) con cuatro velas y otra más en el oratorio (donde está San Antonio) en el altar. Las coronas con distintivos, unas de blanco (luto blanco - esta alma se fue donde Padre Santo). Otras coronas de negro (luto negro - esta alma se fue para donde el Padre Eterno). Se pone una escalera del piso hasta el altar para que el alma baje y salga. Este tipo de tumba se hace también en el velorio dejando espacio entre el cadáver y las paredes a ambos lados para la movilidad. El cuerpo presente no debe ser muy grande porque “llama muerto” (provoca la muerte). El luto es el símbolo del dolor y la tristeza sobre la muerte por la pérdida del ser querido.



✦ **Un estilo muy particular es el diseño con paralelos** o soportes (guadua) en cuatro columnas y vigas con aros. Se forra con sábanas (aros y pared) y se adorna con flores, banderas, coronas y cuadros con imágenes de santos y del difunto. Lleva una escalera de cinco peldaños para que el ánimo del difunto suba al cielo. Dependiendo de los tamaños de los cuadros se pueden poner entre uno y tres. Al inicio de la escalera se ubica el cuerpo presente representado por un manto negro en forma de cruz y cuatro velas. Además, se ponen velas en los cinco escalones lo cual está asociado con los cinco misterios: dolorosos, transfiguración de nuestro Señor Jesucristo, la venida del Espíritu Santo, nuestra señora del Rosario y el hallazgo del Espíritu Santo. La comunidad usa dos velas en cada escalón (una en cada extremo), estas alumbran el camino al alma. El luto significa muerte (negro) y se ubica en el fondo de la tumba a manera de mariposa. En la puerta de la tumba va el nombre de difunto con letras en papel brillante. Un vaso de agua es importante para saciar la sed del difunto y purificar su alma. Las coronas llevan diferentes colores para adornar lo que representa la diversidad de la naturaleza, desde donde se parte.

Todas las tumbas, de manera general, son armadas en su estructura por hombres y vestida por mujeres. Salvo escasas excepciones, todas son vestidas con sábanas y/o manteles blancos, llevan un cristo o una cruz en el centro, ubicada al fondo, y una mariposa (negra). Las flores moradas o azules, que significan tristeza y luto, son adornos para que el homenaje se vea bonito. Es importante no usar colores vivos, en especial rojos o que resalten, ya que representan la alegría. Todas las velas de la última noche deben llevar cinta negra, para representar el luto. Con un canto especial a medianoche se retira el luto y se despide el alma, se apagan las velas porque el alma sale al terminar el día, se retiran los demás elementos que representan el luto y se vuelven a prender las velas, de arriba hacia abajo e invocan las almas, una vez apagadas las cuatro velas del cuerpo presente no se vuelven a prender porque se llamaría a otro muerto.

El ritual alrededor de la tumba es de creencia católica con un simbolismo de origen africano en el que se trata de atender de la mejor manera el alma del difunto, preparándolo además para su encuentro con el o con los seres supremos.

TODAS LAS TUMBAS, DE MANERA GENERAL, SON ARMADAS EN SU ESTRUCTURA POR HOMBRES Y VESTIDAS POR MUJERES. SALVO ESCASAS EXCEPCIONES, TODAS SON VESTIDAS CON SÁBANAS Y/O MANTELES BLANCOS.

EL LUTO ES EL SÍMBOLO DEL DOLOR Y LA TRISTEZA SOBRE LA MUERTE POR LA PÉRDIDA DEL SER QUERIDO.



En el litoral caucano el río es parte de la vida cotidiana y de la economía, como el río San Juan en López de Micay donde es la principal vía de acceso.

07 Alabao

El alabao es una plegaria, a manera de loanza, que cantan los familiares y amigos de la persona fallecida con tristeza como si fuera un lamento a los seres supremos (dioses y santos) y al difunto. Lo hacen desde el velorio, pasando por el novenario y durante toda la noche del noveno día como ruego por el eterno descanso del alma de la persona que se despide.

Con el alabao recuerdan las andanzas del difunto (finado), se le pide su intercesión por quienes aún están en la vida para preparar el camino, buscan limpiar el alma sanando los pecados cometidos en sus andanzas (descanso de su alma), consuelan a los seres queridos alrededor del difunto, y ruegan a los dioses el perdón y su acogida en el cielo (lugar de descanso de su alma) como la mayor aspiración.

El canto del alabao, expresa Benigna Solís, “es la mejor interpretación vocal de los cantos en el Pacífico”. Este, al parecer de origen africano, logra cruzar y articular perfectamente todos los tonos y timbres de voz que, de manera natural, tienen la capacidad de penetrar el alma y sentimiento de quienes se relacionaron con el difunto. Para cantar un alabao se requiere de una voz principal (entonadora) y otras voces que van en números mayores de seis, quienes se encargan de sostenidos, tonos altos, y tonos bajos. Cualquier persona canta alabaos, pero es necesario que comparta las tonadas. Alguien entona el verso o los versos y los demás repiten ese verso a modo de coro con voces altas, bajas y sostenidas. Quienes lo practican creen que con el alabao se mantiene viva el alma del difunto hasta cumplido un año. Es necesario que haya varios entonadores para que se turnen y varias voces en el coro para ayudar a sostener, eso permite que se aguante toda la noche.



En Guapi las familias realizan el recorrido hasta el cementerio entre los cantos de alabaos que acompañan el dolor por la pérdida de sus familiares.

EXISTEN DIVERSOS TIPOS DE ALABAOS, UNOS DIRIGIDOS DE MANERA ESPECIAL A LOS MUERTOS Y OTROS A LOS DIOSES.

Las personas aprenden a cantar alabaos participando de los cantos en los momentos de velorios, rezos y última noche, ya que cantar alabaos sin hacer el ritual es provocar la muerte (llamar muerto). Hay casos excepcionales en los que cantan alabaos sin que esté el difunto y es cuando ha desaparecido una persona o creen que se ahogó, en estos casos hacen novenario en cuerpo presente y cantan alabaos. Cuentan los sabios que en varios casos ha aparecido vivo o muerto el desaparecido luego de la última noche.

Durante el velorio, al igual que en la última noche, cantan el alabao hasta el amanecer, y en el novenario cantan alabaos de acuerdo con el número de noches que rezan, la primera noche de rezo un alabao, la segunda dos alabaos, la tercera tres alabaos y así hasta la noche número ocho, en la que cantan ocho alabaos.

Existen diversos tipos de alabaos, unos dirigidos de manera especial a los muertos y otros a los dioses. En la última noche los dolientes cantan tres alabaos de manera especial: el primero después del rosario de las 7 p.m., otro a la medianoche durante el rosario para quitar el luto (simbólicamente se da paso al descanso del alma del difunto) y el tercero al amanecer, para levantar la tumba en la que dan la despedida. Estos tipos de alabao están asociados al rosario salve, alivio y común, los cuales configuran sus tonos en la interpretación.

El alabao forma parte de la cultura ancestral. La comunidad lo canta a modo de versos tristes (lamentos) para descargar el dolor del alma durante el velorio, novenario y última noche como parte de un ritual de la muerte creado para acompañar a los dolientes (familiares, parientes y amigos del difunto). El alabao es una forma de apoyo moral (solidaridad) a quienes perdieron a un ser querido, sus versos cuentan historias y reconocen verdades, dan alegría y quitan tristezas cuando le cuentan al muerto detalles que en su vida no supo.



Fragmento de un alabao

*Haa Ay señor, ay señor, ay señor tened piedad
me han dado un golpe en el pecho, que no puedo aguantar (bis)
ya la cabeza me duele, será de tanto cantar
de cantarle a San Antonio, que lo tengo en el altar (bis)*

*Haa ay señor, ay señor, ay señor tened piedad
me han dado un golpe en el pecho, que no puedo aguantar (bis)
ya la cabeza me duele, será de tanto cantar
de cantarle a San Miguel, que lo tengo en el altar (bis)*

*Haa ay señor, ay señor, ay señor tened piedad
me han dado un golpe en el pecho, que no puedo aguantar (bis)
ya la cabeza me duele, será de tanto cantar
de cantarle a San Francisco, que lo tengo en el altar (bis)*

*Haa ay señor, ay señor, ay señor tened piedad
me han dado un golpe en el pecho, que no puedo aguantar (bis)
ya la cabeza me duele, será de tanto cantar
de cantarle a Santa Bárbara, que la tengo en el altar (bis)*

*ya no voy a cantar más, hasta aquí no más llegué
aquí se acaban los versos, de Jesús, María y José*

Autor desconocido.

La minga se realiza para diversas tareas como la que hacen Luis Felipe Valverde y Jhon Ángel Mazo procesando cocos para sacar productos alimenticios.



08 Minga

Es una forma de organización cultural de trabajo colectivo, asociativo y solidario en el litoral caucano. Se da cuando a una actividad acuden la mayor cantidad de personas posibles a participar y actúan en conjunto y en acción colectiva en las tareas que se realizan para alcanzar el propósito. Se considera que unidos realizan más rápido la actividad ya que la carga se distribuye entre todos, logrando un trabajo eficiente y eficaz (mejor resultado en el menor tiempo posible).

La minga hace parte de uno de los componentes de las relaciones socioculturales en las comunidades étnicas del litoral caucano, constituye una de sus formas organizativas culturales y se caracteriza por el compromiso espontáneo y voluntario de los participantes. Se hace minga cuando el trabajo es grande y se requiere el concurso de varias personas, en especial para obras civiles (viviendas, puentes, vías, saltaderos, etc.), o en actividades productivas como de recolección, agricultura y minería.

La minga tiene dos características especiales: una está asociada a la fuerza que generalmente se requiere para avanzar en la realización de una actividad o tarea, generalmente en la construcción y en actividades productivas en las que se hace necesaria. La otra característica está asociada al concurso de todos sin distinción, los participantes sienten el compromiso y la responsabilidad de aportar su capacidad intelectual, recursos y fuerza laboral actuando siempre en beneficio del colectivo, esto motiva y anima, y permite que todos se comprometan para ayudar a los otros (solidaridad recíproca).



LA MINGA SE CONSTITUYE EN UN ESPACIO DE UNIDAD ENTRE VECINOS Y FAMILIARES, QUE GENERA CONFIANZA, CONVIVENCIA, RESPETO Y SOBRE TODO SOLIDARIDAD POR LO QUE SUSTENTA EL VALOR DEL TRABAJO.

Algunas diferencias se pueden observar entre la forma de asumir el trabajo en minga desde las perspectivas de comunidades negras – afrocolombianas y las comunidades indígenas, estas variaciones se dan por la idiosincrasia, los cambios en las condiciones del terreno u organización social de cada comunidad.

En las actividades colectivas y comunitarias, en beneficio de una familia o de la comunidad, la minga es el apoyo requerido para la realización de dichas actividades en las que la mano de obra (fuerza laboral) se convierte en la principal herramienta para lograr los objetivos del trabajo, así que se distribuyen de manera natural y espontánea roles y papeles que cada individuo y el colectivo deben cumplir de manera responsable, con tareas asignadas y asumidas de forma voluntaria hasta alcanzar el objetivo principal. En la minga, como en cualquier tipo de trabajo organizado, se planifica desde su concepción; se convoca para reclutar el personal que de manera voluntaria participa de la actividad, se organiza, se coordina, se direcciona, se hace control y se evalúa. La minga se constituye en un espacio de unidad entre vecinos y familiares, que genera confianza, convivencia, respeto y sobre todo solidaridad por lo que sustenta el valor del trabajo.

Una minga se prepara de acuerdo con la necesidad y se avisa con suficiente anticipación a manera de motivación. Se convoca a los participantes idóneos (comunidad) ya que se requiere del concurso de varios. A partir de la necesidad sentida por todos se hace la socialización del trabajo y su importancia. Esta socialización y convocatoria se hace persona a persona o a través de un llamado con parlante (cuando la comunidad lo tiene). Dependiendo el tipo de trabajo en ocasiones llega suficiente personal, si no ocurre se trabaja lo que se pueda, lo importante es hacer el trabajo. En esta actividad todos aportan a partir de sus condiciones.

Librada Carabalí, líder del proyecto colectivo de mujeres Fundación Chiyangua en Guapi.





Ana Isabel Alomía lidera los procesos de aprendizaje y trabajo comunitario en la Cooperativa Coopmujeres de Guapi.

**EL RESPONSABLE DEL TRABAJO,
QUIEN CONVOCA A VOLUNTAD
DE TODOS, ES EL ENCARGADO
DE PLANIFICAR, DIRIGIR,
COORDINAR, ORIENTAR,
MONITOREAR Y EVALUAR
PARA QUE TODO SALGA BIEN.**

El responsable del trabajo, quien convoca de forma voluntaria, es el encargado de planificar, dirigir, coordinar, orientar, monitorear y evaluar para que todo salga bien, aunque está presto a recibir indicaciones y orientaciones de alguien con mayor conocimiento y experiencia. El titular del trabajo, cuando es particular se encarga de brindar condiciones logísticas para atender al personal que trabaja en la minga. Cuando es trabajo comunitario es responsabilidad de todos aportar trabajo o materiales para lograr el objetivo que tenga dicha comunidad.

Recuerdan los sabios que para cuando ellos vivieron en sociedades comunitarias, hace ya algunos años, las prácticas tradicionales en trabajo colectivo estaban más organizadas, sobre todo en la producción (economía), había más cultura, más respeto por el otro y las comunidades no dependían exclusivamente de una actividad porque la diversidad productiva permitía una altísima producción con mejores condiciones económicas; además, el mercado era más fácil a través del trueque. Ahora afirman que no encuentran con quien trabajar, el dinero rompió esa tradición, ya no hay ayuda como antes, el jornal ha encarecido todo y la ayuda solidaria se ha reemplazado con el uso de agroquímicos que dañan la producción y la alimentación.

Desafortunadamente cada persona trabaja para su canasta (individualismo) lo que hace más difícil la vida comunitaria.

09

Mamuncia

Dentro de las prácticas tradicionales de producción, especialmente en el aprovechamiento forestal, la minería, la pesca, la recolección y la caza existe esta forma o modo de trabajo colectivo solidario, de gran importancia para las comunidades del litoral caucano, que consiste en la distribución igualitaria y equitativa tanto del trabajo como de los resultados de la actividad productiva entre las personas que intervienen, sin importar los aportes materiales individuales (capital).

Una mamuncia se puede definir como un grupo de personas que se juntan para desarrollar una actividad productiva en función de un mismo objetivo con el fin de facilitar el trabajo para mejorar el rendimiento y la eficiencia. “Una mano lava la otra”, así se suele decir, y bajo este principio de solidaridad se desarrolla la mamuncia. Los resultados de la actividad son lo que realmente importan, todo se pone en una sola bolsa o saco para luego distribuirse sobre la base de principios básicos como el respeto, la responsabilidad, la confianza y la palabra. “No se gana un jornal o sueldo, se gana un compañero o una comunidad” cuyo valor es incalculable.

La mamuncia es considerada la más importante expresión organizativa cultural del trabajo colectivo solidario. Este convite (huella ancestral africana) es una forma de relacionamiento sociocultural de la vida productiva tradicional.

Una mamuncia se presenta cuando se requiere de la unión en la fuerza laboral de varias personas. Alguien convida al trabajo productivo y otros se suman a partir de sus necesidades y con voluntades similares. Todos los comprometidos aportan con los factores de producción o bienes individuales que posee cada uno (especialmente su capacidad intelectual y fuerza laboral). La mamuncia se caracteriza por ser una actividad de absoluta confianza, en la que el respeto es esencial y tiene mayor valor la solidaridad que las utilidades resultantes de la actividad productiva.



La mamuncia en lugares como San Miguel (Timbiquí) implica la enseñanza de labores como la construcción y reparación de redes de pesca, así como lo hace Roberto Ocoró, quién le enseña a su hijo esta labor.



Transporte en botes de madera a remo tradicionales en el río Guapi.

En la mamuncia es fundamental el aporte en la fuerza laboral (saberes y trabajo físico) como principal factor de producción y su valor supera los aportes de bienes materiales, que muchas veces son propiedad de la familia. La distribución técnica del trabajo entre los que participan tiene gran relevancia, porque todos aportan desde sus diversas tareas a la actividad colectiva. Así mismo, la técnica del trabajo y los usos de la tecnología son propios de formas tradicionales de producción.

Familia, parientes, amigos se asocian porque lo importante es la unidad (colectivo), que con entendimiento se hace varias veces para suplir la mano de obra (el trabajo) y la necesidad de producción entre hombres o entre mujeres y, en algunos casos, de forma mixta, siempre pensando en cómo ayudar al otro (todos satisfacen sus necesidades).

El espíritu social y solidario que consolida la mamuncia se ve afectado con la economía de capital. Esta forma tradicional y ancestral de convite está siendo reemplazada por otra vida económica y con mercado laboral, que rompe con este concepto en el que prima el buen vivir para satisfacer juntos, de forma comunitaria, las más simples e importantes necesidades del ser humano.

Algunos testimonios sobre lo que significa la mamuncia:

“Una mano que lava la otra. El respeto, la responsabilidad, la confianza y la palabra es lo que hace importante a la Mamuncia. No se gana un jornal o sueldo, se gana un compañero o una comunidad”, Arnulfo Riascos Arboleda, en López de Micay.

“La mamuncia nos convoca en solidaridad a que todos aportemos en una sola bolsa para atender casos especiales de calamidad, no importa el valor económico sino el social”, Fabio Enrique Cambindo, en Timbiquí.

“La Mamuncia es el mayor abono, la ayuda para que la tierra de mucha producción haciendo el trabajo del monte más fácil”, Paulo Martínez Rivera, de Guapi.

“EL RESPETO, LA RESPONSABILIDAD, LA CONFIANZA Y LA PALABRA ES LO QUE HACE IMPORTANTE A LA MAMUNCIA. NO SE GANA UN JORNAL O SUELDO, SE GANA UN COMPAÑERO O UNA COMUNIDAD”.



10

Quebrao

La cocina tradicional en las comunidades étnicas del litoral Pacífico constituye la base principal no solo del disfrute de la diversidad de recursos naturales, sino de las garantías de alimentos energéticos requeridos para el desarrollo de la vida sana. Esta cocina asociada a las prácticas tradicionales de producción como la pesca, agricultura, ganadería y recolección de frutos de la selva, el río y el mar.

Culturalmente (nada que ver con el machismo), como una forma de distribución técnica del trabajo familiar y social, es responsabilidad de las mujeres la preparación de los diversos platos típicos tradicionales, aunque se puede encontrar algunos hombres cocineros. Las mujeres desde temprana edad son orientadas e ilustradas por sus madres y personas encargadas de su custodia en el arte culinario aprendiendo la preparación de los diversos platos asociados a la vida cultural de las comunidades étnicas del litoral caucano.

El quebrao es una comida típica, conocida también como “todo junto”, es especial porque conjuga varios productos alimenticios. Se hace de esta forma, según algunas cocineras, porque facilita su cocción en un solo plato cuando se tiene poco tiempo para la preparación y se requieren varias comidas en el día. El quebrao es una comida deliciosa, potencializadora (con un quebrao se aguanta largo rato entre las comidas), energizante para trabajo todo el día (pesada) y afrodisiaca. Es rápida, nutritiva y saludable.

El quebrao contiene proteína animal, proteína vegetal, minerales, vitaminas y otros nutrientes que aportan fuerzas y energías necesarias para el desarrollo de actividades físicas y mentales. La base principal del quebrao es el plátano en estado jecho o maduro y bien verde. Al partirlo en varios pedazos (de allí su nombre) se le da la consistencia espesa al quebrao.



La comida del litoral caucano está ligada al trabajo de las mujeres, como Elsy Camacho que desde el 2016 vende sus platos en Guapi.



Ingredientes como la pelada (pez), la papa china o el yuyo (hortiga) son fundamentales en el sabor de los platos de la región.

Los principales ingredientes de un quebrao son: La proteína animal, que puede usarse una sola o combinada, del estilo de mariscos (frescos, salpresos, secos o ahumados), carnes y aves. También tiene banano, chivo, yuca, papachina (no es común), hiervas de azotea (no se requiere otro saborizante), cebolla rama, cimarrón (chiyangua), poleo, albahaca, orégano, achiote, corozo o coco (aceite), ajo, color, cilantro, tomate y pimentón.

SE CONSUME EN MOMENTOS ESPECIALES COMO CUMPLEAÑOS, MATRIMONIOS, REUNIONES Y ENCUENTROS.

Se consume en momentos especiales como cumpleaños, matrimonios, reuniones y encuentros. Para las comunidades, con la preparación de este se gana tiempo, se abaratan costos y se comparte en familia o con amigos.

La preparación del quebrao está determinado por el tipo de proteína. Si la preparación se hace con mariscos primero se cocina el plátano quebrao con parte de los aliños, cuando se haya cocido se agregan los mariscos con todos los aliños hasta que empiece a hervir y luego se le pone el malteado para espesar la olla (raspado de banano, plátano y chivo), con coco al final, y se deja a fuego lento hasta que se torne consistente ya guisadito.

Cuando se trata de carnes y aves, como gallina, primero se cocinan estas. Una vez se tienen cocidas se les agrega el plátano con algunos aliños hasta que se le logre dar consistencia al quebrao para terminar de agregarle el resto de los aliños. Cuando ya están blanditas se les agrega plátano, yuca, albahaca, poleo y demás aliños hasta que el plátano cocine, el líquido espese y el aroma empiece a sentirse. Diez minutos antes de bajar la olla del fuego se le agrega cilantro.

Algunas sabias acostumbran a dejar el pescado salado o salpreso en agua de un día para otro y preparan el guiso con las dos cebollas (cabezona y larga), pimentón, tomate y ajo; extraen dos tipos de leche de coco: la espesa y la chirle, que es la que se agrega primero. En ocasiones se usan tantas plantas como sean necesarias para mejorar el sabor.





Estero de los obregones,
punto de referencia en la
desembocadura del río
Guapí al Océano Pacífico.

La enseñanza y aprendizaje

Las comunidades étnicas del litoral caucano, tal como ocurre en todo el litoral del Pacífico colombiano, han adoptado y adaptado desde su ancestralidad formas tradicionales de construcción, enriquecimiento y transmisión de saberes de generación en generación, que se sustentan en sus modos de vida individual y, sobre todo, colectiva permitiéndole a esta sociedad permanecer en convivencia en un territorio compartido con seres tangibles e intangibles, que hacen parte de las creencias religiosas de las comunidades locales.

La educación para las comunidades étnicas en la costa del Pacífico del departamento del Cauca transversaliza todo el conjunto de saberes y prácticas de su vida cultural, en la que se involucra la familia y la sociedad, permitiendo la relación entre aprendiz, sabio y comunidad como base o principio pedagógico en la enseñanza y aprendizaje. Mantener vivos los saberes ha sido clave para garantizar que la cultura de estas comunidades permanezca en el tiempo afianzando un modo de vivir que respeta la vida.

Los elementos del Ser-Saber-Hacer son fundamentales en la construcción identitaria de la cultura milenaria, que se consolida en el territorio a través de la educación integral en la que se afianzan las relaciones sociales y la responsabilidad del individuo con su comunidad para coexistir.

Si bien no hay un manejo teórico de los principios pedagógicos del aprendizaje ni de sus dispositivos básicos, estas comunidades a partir de sus formas tradicionales de transmisión de saberes aplican de manera especial los principios y dispositivos del aprendizaje.

LOS ELEMENTOS DEL SER SABER-HACER SON FUNDAMENTALES EN LA CONSTRUCCIÓN IDENTITARIA DE LA CULTURA MILENARIA, QUE SE CONSOLIDA EN EL TERRITORIO A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN INTEGRAL.



Niños afrocolombianos van a la escuela en botes de remo en Noanamito, zona rural de López de Micay.



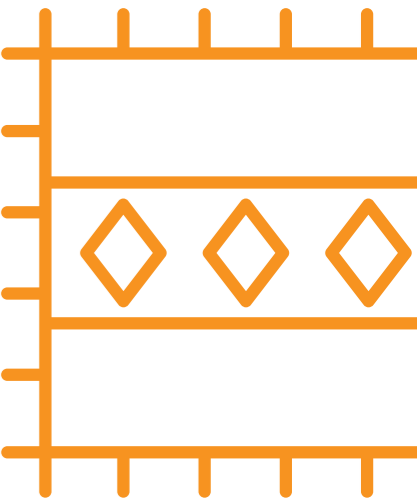
Escuela rural de la población indígena San Francisco La Vuelta.

EL APRENDIZ ES EVALUADO POR EL SABIO O LA SABIA NO SÓLO EN SUS CONOCIMIENTOS SINO EN SU INTENCIONALIDAD PARA LA CONVIVENCIA.

Reseñando al psicólogo y pedagogo David Ausubel (1918-2008), el aprendizaje significativo, por ejemplo, reconoce el interés de los aprendices en los saberes y conocimientos. Es este el primer momento pedagógico que se da a la hora de la enseñanza y el aprendizaje en las comunidades por lo que, previo al inicio de las actividades, el aprendiz es evaluado por el sabio o la sabia no solo en sus conocimientos sino en su intencionalidad para la convivencia, lo cual determina su capacidad para el entender y comprender, así mismo para aprovechar de manera adecuada los dispositivos básicos de aprendizaje.

Sobre la base de lo anterior, los padres son el primer reflejo del aprendiz, de ellos recibe la primera motivación. Son sus padres, en la mayoría de las ocasiones, sus verdaderos maestros (cuando son los sabios), de ellos reciben orientaciones, ejercitan el conocimiento con el cual van enriqueciendo el saber, tienen el seguimiento a su proceso de aprendizaje (respaldo) y son evaluados para obtener el consentimiento de poder ejercer. Cuando los sabios o las sabias no son sus padres, la relación sabio aprendiz tiene también la misma dinámica que en el caso anterior.

En el desarrollo de la investigación realizada para la elaboración de este documento, en todas las fichas (instrumento de investigación) aplicadas a los sabios y las sabias se encontró que estas comunidades impulsan y desarrollan procesos de enseñanza y aprendizaje cuando el sabio o la sabia busca entre los niños y los jóvenes al futuro sabio o sabia. Generalmente el proceso se inicia cuando el aprendiz muestra interés (lo que le motiva). Se evalúa la intencionalidad y los conocimientos previos, se enseña a partir de la observación, la práctica y la construcción de conceptos, se evalúa y se promueve.



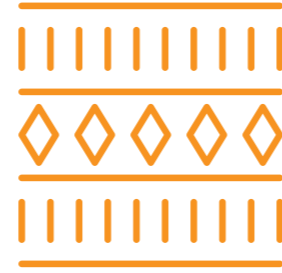
Recomendaciones

Muchas son las preocupaciones expresadas por los sabios y las sabias entrevistadas, quienes de manera incondicional brindaron sus aportes (saberes y prácticas) en las diversas formas de manifestaciones culturales descritas en este documento de caracterización. Sus preocupaciones no pueden dejar de ser atendidas por la comunidad, máxime cuando se percibe que muchos de sus valores culturales están en decadencia y las nuevas generaciones manifiestan poco interés en aprender.

Ante la situación anterior que señala una realidad, los sabios y las sabias participantes en el proyecto plantean algunas recomendaciones, que ponen de manifiesto para orientar una eventual estrategia de salvaguarda de este patrimonio cultural:

Para las instituciones

- Las administraciones municipales en el litoral caucano deben tener un mayor compromiso con la política pública de la cultura en la región.
- Dotar de capacidad a las instituciones de la región responsables del cuidado y orientación de niños y jóvenes (hogares de bienestar y colegios) para el cumplimiento de un papel más protagónico en la motivación a sus protegidos, para la apropiación de los saberes y las prácticas de las manifestaciones culturales.
- Es importante documentar los saberes y las prácticas de las manifestaciones y las expresiones culturales con el fin de garantizar que su legado se mantenga a través de medios como las cátedras etno-educativas y/o proyectos educativos institucionales a los que las siguientes generaciones puedan acceder.



LOS SABIOS Y LAS SABIAS PARTICIPANTES EN EL PROYECTO PLANTEAN ALGUNAS RECOMENDACIONES, QUE PONEN DE MANIFIESTO PARA ORIENTAR UNA EVENTUAL ESTRATEGIA DE SALVAGUARDA.



Jóvenes en su camino al colegio en la cabecera municipal de López de Micay.



La pepa de pan, fruta tradicional de la cual se aprovecha su semilla (foto) y su pulpa.

- Establecer programas y eventos que reivindique el papel que cumplieron los antepasados sabios y sabias haciendo los respectivos homenajes como una manera de mantener las relaciones con los seres queridos.

- Desde la institucionalidad del Estado establecer los mecanismos para que los sabios y las sabias, dedicadas a la enseñanza, tengan las mínimas garantías para el desarrollo de su trabajo.

Para las familias

- Mayor compromiso de los padres de familia en la orientación de sus hijos inculcándoles sentido de pertenencia para el aprendizaje. Eso contribuye a fortalecer los valores culturales y el respeto por la vida.

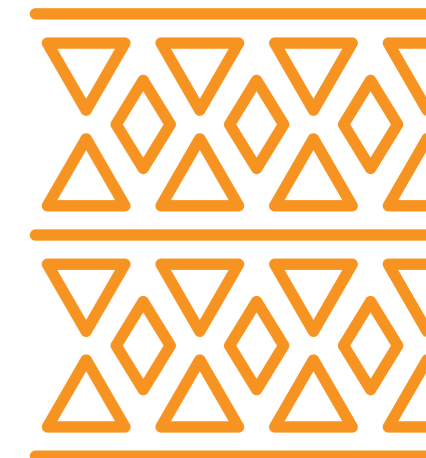
- Impulsar procesos de toma de conciencia para que los adultos sigan enseñando y los niños se vinculen al aprendizaje de los saberes siendo los mayores beneficiarios.

Para las comunidades

- Los interesados en los saberes y las prácticas de las manifestaciones culturales en el litoral caucano deben consolidar su relación con el monte (selva) y proyectar su rescate como símbolo y corazón del pueblo.

- Es importante, así existan escuelas y colegios, mantener la forma como las comunidades desde su perspectiva étnica orientan a sus aprendices, con sus maneras tradicionales de transmisión de saberes.

- Todo esto debemos volverlo una mamuncia para que las prácticas tradicionales no se terminen, porque se necesitan para mantener el legado, crecer la solidaridad, también por sus bajos costos, por la convivencia y para proteger la naturaleza.



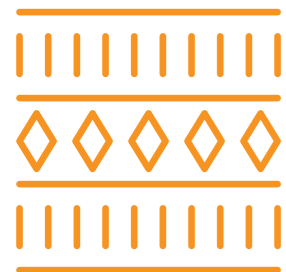
Conclusiones

Es posible señalar que los saberes ancestrales y las prácticas tradicionales, inmersas en las diversas manifestaciones o expresiones culturales de las comunidades étnicas en el litoral caucano, son parte de la gran riqueza que poseen estas comunidades para acceder a los bienes y los servicios del territorio sin detrimento de este, garantizando el desarrollo de la vida humana en coexistencia con otras especies de animales y seres tangibles e intangibles.

Esta gran riqueza, constituida en la mayor base identitaria para las comunidades étnicas y representada en saberes y prácticas, cumple el importante papel de adaptar el ser humano al territorio y, a su vez, construir un modelo de vida en el cual se articulan en una perfecta relación lo material, lo simbólico y lo espiritual.

Para las comunidades étnicas del litoral caucano, los saberes y las prácticas constituyen el mayor valor dentro de todas y cada una de las diversas expresiones o manifestaciones culturales, y quienes poseen tal riqueza (sabios - maestros) son personas dotadas que tienen la mayor responsabilidad de garantizar que estas se mantengan en el tiempo (cofre) y se entreguen a otras personas con características similares, a través de proceso de transmisión para salvaguardar tal riqueza.

Las formas tradicionales de transmisión de saberes y prácticas de las diversas expresiones y manifestaciones culturales se constituyen en uno de los mejores vehículos de entrega del legado a las nuevas generaciones. Para lograr una estrategia ideal de salvaguarda de esta riqueza es menester considerar la educación propia (etnoeducación), que se fortalece a partir de estrategias, dinámicas y nuevas tecnologías, como una de las mejores herramientas para mejorar los mecanismos de enseñanza-aprendizaje que garantizan la sostenibilidad en el tiempo de las diversas expresiones y manifestaciones de las comunidades étnicas en el litoral caucano.



El cerro Napi contrasta con las zonas bajas del río Guapi, cerca de la desembocadura en el Pacífico.



Casas de madera en las orillas del Río Timbiquí.

Glosario

- ▮ **Chocolatillo:** planta arbustiva en forma de palma de tallo liso y hojas anchas que se encuentra en zonas selváticas, generalmente cerca al borde de las quebradas. Se utilizada como materia prima para la producción artesanal de canastos, petacas y abanicos. Las comunidades consideran la madurez de esta planta cuando alcanza una altura aproximada de 2 metros y es color verde oscuro.
- ▮ **Matamba:** especie de flora arbórea con varios tallos, que pueden alcanzar hasta 15 metros de largo y 2 centímetros de diámetro. Sus frutos son rojos. Al parecer solo se encuentra en las planicies de tierras bajas (desde nivel del mar hasta 800 metros sobre el nivel del mar) en selvas del Pacífico colombiano y ecuatoriano. Las comunidades étnicas del litoral caucano usan la corteza del tallo para la medicina y la artesanía.
- ▮ **Sapotolongo:** árbol que crece generalmente en la ribera del río en zonas de baja influencia marina. Crece entre 10 y 12 metros, su madera es liviana y sus frutos color castaño. Las comunidades étnicas del litoral caucano usan sus semillas y madera para la elaboración de artesanías.
- ▮ **Jicra:** especie de palma que se da especialmente en las zonas inundables, alcanza una altura hasta de 10 metros, con un tronco que va desde las 10 hasta las 13 pulgadas. El fruto que se da en racimos durante todo el año se encuentra cubierto de una membrana fibrosa de color caoba. Las comunidades étnicas del litoral caucano utilizan sus hojas como cubierta de vivienda y en la medicina. Para las artesanías específicamente se usa la membrana que cubre el racimo de los frutos.
- ▮ **Yaré:** bejuco que crece y se desarrolla adherido a los árboles. Su tallo es grueso con hojas simples y raíces que le permiten adherirse. Se encuentra en la selva en tierra firme y plana. Es utilizado por las comunidades para crear artesanías, especialmente para la elaboración de canastas, abanicos y sombreros.
- ▮ **Trenza de tres o cuatro palos:** en la elaboración de sombrero, especialmente con paja tetera, se elabora una trenza (tejido) que puede ser de tres o cuatro venas (tiras) a las que los artesanos llaman palos.
- ▮ **Golpe de menguante:** corresponde al tiempo que se da entre la mitad y finales de la fase lunar menguante, es el momento en el que se pueden aprovechar los recursos naturales, especialmente maderables, para garantizar así fortaleza, resistencia, calidad y durabilidad.

El litoral caucano es una de las zonas más lluviosas del mundo con lluvias permanentes durante todo el año.

Referencias bibliográficas

Rodríguez Dionisio, Quiñonez Rosa Amalia, Obregón Carlos Zeney y Cundumí Walter Enrique (2021). *Saberes y prácticas del Folclor Tradicional*. Junpro.

Quimbaya Edmundo (2015). *Curanderismo: enfermedades, tratamiento y medicamento en el Pacífico colombiano*. Universidad Nacional de Colombia.

Delgado Mario Francisco, Calvache José Andrés, Bedoya Luz Marina, Tabares Rosa Elizabeth y Silva Carolina del Cairo (2006). Revista antípoda # 3. *Prácticas hogareñas en el cuidado de la madre y el recién nacido en la costa Pacífica del Cauca*.

Pantoja Cuero Juan Orlando (2008). *Tras el conocimiento ancestral afrocolombiano: Memorias de Encuentros de saberes en medicina tradicional del Pacífico caucano*.

D.I. Emerson y W.J. Cárdenas (2003). *Proyecto de fortalecimiento del sector artesanal del litoral Pacífico*. Artesanías de Colombia.

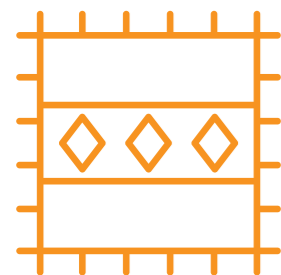
Pantoja Orlando, Rodríguez Dionisio, Torres Edyd, Montaña Amitzury, Montaña Ricardo Antonio (2003). *Memorias del encuentro e intercambio de saberes en comunidades negras de la costa caucana como expresión de identidad cultural*. Junpro.

Oslander Ulrich (2003). *Discursos ocultos de resistencia: tradición oral y cultura política en comunidades negras de la costa pacífica colombiana*. Revista colombiana de antropología.

Rodríguez Paz Dionisio, Quiñonez Rosa Amalia, Cundumí Segura Enrique, Obregón Montaña Carlos Zeney (2008). *Saberes y prácticas del folclor tradicional en comunidades negras de Guapi*.

González Catalina (1999). *Música, Identidad y Muerte entre negros Pacífico sur colombiano*. Universidad de Guadalajara (México)

Arocha R Jaime (2008). *Velorios y Santos vivos*. Museo Nacional de Colombia.



La sabiduría de los pueblos afrocolombianos e indígenas está ligada al conocimiento de las plantas, tanto en la zona de rivera como en los esteros y manglares.

ANEXO

Listado de sabios y sabias entrevistados

Los principales artífices de este material son quienes, desde su saberes y experiencias, brindaron la información que se presenta en este documento como manifestaciones y expresiones culturales de las comunidades étnicas, principalmente rurales, en el litoral caucano (Guapi, Timbiquí y López de Micay).

A continuación, se relacionan los nombres, lugares, edades y la manifestación cultural a cual contribuyen:

MUNICIPIO: LÓPEZ DE MICAY

Comunidad	Nombre (s) y apellido (s)	Edad		Actividad cultural
		H	M	
Playa Grande	Virgelia Riascos Riascos		78	partera
Playa Grande	Arnulfo Riascos Arboleda	67		agricultor
Playa Grande	Adolfo Angulo	68		agricultor
Playa Grande	Marleny Riascos		55	músico
Lana	Robertino Riascos	50		músico
Lana	María Emilia Riascos		75	partera
Lana	Críspulo Riascos	63		agricultor
Lana	Donatila Riasco		76	artesana
Botija	Transito Angulo		73	cocinera
Charco largo	Cruz Emir Angulo		59	partera
Charco Largo	Hermecinda Riascos		78	partera
Cabecitas	Rosmira Orozco		61	cocinera
Cabecitas	Jesús Orozco		61	agricultor
Cabecitas	Bernardo Orozco		61	curandero
Cabecitas	José Aniceto Orozco Angulo	60		curandero
Cabecitas	Rosemira Orozco Orozco		61	cocinera
Santa Cruz	Mario Gutiérrez Ortiz	44		artesano
Santa Cruz	María Antonia Riascos		62	cocinera
Santa Cruz	Sacarías Alomía	47		músico
Santa Cruz	Norman Mantilla	58		agricultor
Santa Cruz	Jhon Sarria	39		agricultor
Santa Cruz	Aristóbulo Rodríguez	40		músico
Brazo coco	Nohemy Viveros Valencia		62	artesana
Trapiche	Herminia Sánchez Rosendo		42	partera
Laguna	Fanny Arenas Alomía		41	cocinera
Laguna	Leoncio Grueso Riascos	66		agricultor
Laguna	Arcadio Arenas	73		alabao
Laguna	Gonzalo Grueso	68		bambuco
Juan Cobo	Nora Lucía Mosquera Viveros		38	cocinera

MUNICIPIO: TIMBIQUÍ

Comunidad	Nombre (s) y apellido (s)	Edad		Actividad cultural
		H	M	
Trinidad	Magdalena Núñez Saa		61	artesana
Trinidad	Hirbia Núñez Saa		71	cocinera
Trinidad	Celedonia Núñez		70	curandera
Trinidad	Gladys Mosquera		62	decimera
Trinidad	Fabio Enrique Cambindo Orob	56		agricultor
Santa Rosa	José Fernando Sinisterra	51		curandero
Santa Rosa	Modesta Nicolasa Montaña		57	alabaos
Santa Rosa	Estatilia Hurtado Carabali		66	docente
Boca de Yantín	Alberto Eliecer Ordoñez Ruiz	80		agricultor
Boca de Yantín	Saturio Granja	70		curandero
Peté	Eloísa Arrechea Angulo		72	partera
La Viuda	Feliciano Cuero	78		curandero

MUNICIPIO: GUAPI

Comunidad	Nombre (s) y apellido (s)	Edad		Actividad cultural
		H	M	
San Antonio	Romelia Grueso		45	cocinera
San Antonio	Angela Leonarda Cuero		63	artesana
San José	Eusebia Montaña		63	música
Carmelo	María Brígida Angulo		56	agricultora
Carmelo	Paulo Martínez Rivera	69		pescador
Santa Rosa	Abraham Solís Piedrahita	78		artesano
Santa Rosa	Felisa Hinestroza		64	alabaos
Quiroga	Mateo Montaña	82		agricultor
Rosario	Nelsa María Montaña		71	artesana
Rosario	Rosa María Montaña Colorado		52	partera
San Agustín	Fidelina Venté Mancilla		48	agricultora